

CURIER RUMANESK

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ИИ КОМЕРЦИАЛЪ

Презъта презумбраціеи центръ Къриеръ Ръмънскъ импре-
тънъ къ Мъзею Национала есте де патръ галбені импърътеці
пъ ан. Авонарѣ се фаче пн Букуреці ла каса Редакціеи
пн Колециѣ Сф. Сава; шр пн жъдеце ла DD. Професори
аі Школадѣор Национале. Жъциинцъриѣ се палътеск кжте
доі аеі де фіаще каре ржна де кжте чинзечи слове.

Le prix d'abonnement pour le Courrier Valaque avec
le Musée national est de quatre ducats impériaux par an
On s'abonne à Bukarest au bureau même, dans le collège
St. Sava, et dans les districts chez Mrs. les Professeurs
des Ecoles nationales. Les insertions d'annonces se paient
à deux piastres la ligne de cinquante lettres.

ЩПРИ ДІН АФАРЪ

A U S T R I A

Пеца, 29 Ізніе. -- Кжте ва дін ахънъриѣ електорале
че с'ау динѣт пн левосаите комитате пн кърса ачестеі лъні,
ау фост сѣпърате де саре каре неоржнлъелі; маі мѣдці інші
с'ау рѣніт де моарте. Ачѣсть антжмпааре, дін пенорочіре
нъ е рарѣ къчї се фаче маі тот д'ауна пн ачест феа де ахъ-
нърї. О черчетаре с'а фѣкѣт пн причїна ачѣста ла Дїна-
сверг; Маі мѣдці інші че ера вънвїдї къ інтрїціі політїче ау
ешїт дін пнвїновѣдїре, афарѣ де доі каре с'ау трїміс ла ка-
сеае лор.

(Gazeta Augsburg)

B A V A R I A

Мїнхен, 13 Ізніе -- М. С. а дат варонѣзі Антонїс
Nathan Mayer de Rothschild тїгѣриѣ де кавалер де ордїна
Мерїтѣзі чївїа де Баварїа. М. С. а оржнѣт консѣа ла
Атена пн негѣдѣторѣ Францѣ Стронг, шї ла Патрас М. А.
Кондонгѣрї.

Сжнт маі мѣдці ані, де кжнѣ Краѣла д'акѣм, ка сѣ пнѣ-
палїнѣскъ пндаторїриѣе контрактате де краѣна Максїмїліан
а анткѣмїт кжте-ва мжнъстїрї. Іеззїції къ скоп сѣ ш
пнтемеѣзе ордїна лор пн Баварїа фѣкѣтс пропънерї фѣарте
марї лар нїмік нъ с'а пѣс пн лѣкѣре. Акѣм с'а дат вѣне-
дїктїніалор о касѣ центръ пнвѣдѣтѣрѣ. Іеззїції шр ау пн-
ноїт пропънерїѣе лор шї прїїмеск сѣ се пнѣрчїнеѣзе фѣрѣ
платѣ къ тоатѣ істїтѣціїѣе де пнвѣдѣтѣрѣ пн Баварїа, преѣм
колеѣцїрї, цїмназії шї лїчѣтѣрї; ачѣсть черере нъ есте о за-
ларнїкъ фалѣ дакъ се вор лѣа пн въгаре де сѣмъ вогѣдїїѣе
челе марї че соѣїетатѣ ачѣста аре пнкъ пн мжнъ. Черерѣ с'а
сѣпѣс де ізкоавѣ ла хотѣрѣрѣ Краѣнѣзі шї пнкъ нъ се паре
сѣ фї лѣат врѣм сѣжршїт.

F R A N C E

Парїс 9 Ізніе. -- Кърѣб пайрілор а сѣвѣршїт пнаата
са даторїе жѣвѣкѣторѣскѣ. Ка крелїнчѣасѣ пѣзїтоаре а
монархїеи конституціонале, а ловїт къ савіа лѣці пѣ асторѣѣ
жнѣї фѣрѣ де лѣці прѣ марї фѣкѣтѣ импрѣтїва ачестеї мо-
нархїї че с'а довжнѣт прїктр' атжѣ рѣволуції шї жертѣе.

Оморжрѣ лѣзі Алїво.

Алаатѣрї, Алїво, дѣпъ че а асѣлатат четїрѣ оржнѣзі де
ла кърѣб пайрілор, а черѣт пн D. авате Грївѣа, дѣховнїкѣа

NOUVELLES DE L'EXTERIEUR

A U T R I C H E

Pesth, 29 juin. -- Quelques-unes des réunions électo-
rales qui, dans le cours de ce mois, ont été tenues dans diffé-
rens comitats, ont été troublées par des excès; plusieurs per-
sonnes ont été mortellement blessées. Ce fait n'est malheu-
reusement pas étrange et se présente presque toujours dans
ces sortes de réunions. Une enquête a été faite à ce sujet à
Lindsberg; plusieurs individus qui étaient sous la préven-
tion de machinations politiques ont été acquittés à l'excep-
tion de deux qui ont été renvoyés dans leurs foyers.

(Gazette d'Augsbourg.)

B A V I E R E

Munich, 13 juillet: S. M. a conféré au baron Antoine
Nathan Mayer de Rothschild les insignes de chevalier de l'Or-
dre du Merite civil de Bavière. S. M. a nommé consul
à Athènes le négociant François Strong, et à Patras M. A.
Condongouri.

Il y a plusieurs années, lorsque le Roi régnant pour rem-
plir les obligations contractées par le Roi Maximilien dans
le concordat releva quelques maisons religieuses, les jésuites
dans l'intention de rétablir leur ordre en Bavière avaien-
t fait des offres fort avantageuses auxquelles cependant il ne
fut pas donné suite. Maintenant on a accordé aux béné-
dictins une maison d'instruction. Les jésuites viennent de
renouveler leurs propositions et offrent de se charger gra-
tuitement de toutes les institutions savantes dans la Bavière,
tels que collèges, gymnases et lycées; cette offre n'est pas une
vaine jactance quand on considère les richesses immen-
ses dont cette société dispose encore. L'affaire est soumise
de nouveau aux délibérations du Roi et il ne paraît pas
encore que l'on ait pris un parti définitif.

F R A N C E

Paris, 9 Juillet. -- La cour des pairs a accompli sa
haute mission judiciaire. Fidèle conservatrice de la monar-
chie constitutionnelle, elle a frappé du glaive de la loi l'au-
teur d'un attentat énorme dirigé contre cette monarchie
conquise par tant de révolutions et de sacrifices.

Exécution d'Alibaud.

Avant-hier, Alibaud, après avoir entendu la lecture de
l'arrêt de la cour des pairs, a fait demander M. l'abbé Gri-

дѣла камера пайрлор, каре а маре ла 4 чѣсѣри сѣбра ꙗн тем-
ниѣ ші а пегрехѣт тоагѣ моатѣ кѣ о сжнѣтѣ. А доѣ зи
Алибо а ꙗн тревѣнѣат о парте дѣн зи а чети ші а скрѣ маї мѣ-
те скрѣсорѣ ла прѣстенѣ; ед а скрѣс зна ші авателѣ Гривел.
Ачесте скрѣсорѣ с'аѣ дат ла полицѣ; лѣнѣирѣ ш'а пѣстрат'о
пжнѣ ꙗн чѣвѣ дѣпѣ зрмѣ. D. дѣховнѣкѣ дѣла камера пайр-
лор с'а ꙗнгоре ла Алибо ші а стат ку дѣжсѣла кѣт ва дѣми-
некѣ, ші тогма сѣбра 'а з аѣсат. Ед а рѣвѣит ла 3 чѣсѣри
дѣминѣвѣда, ші агѣсѣт пѣ Алибо адормѣт преа грѣѣ, 'а а дѣ-
щептат, Алибо вѣжнѣлѣ ꙗн зѣсѣ: Домнѣлѣ вѣ с'ѣмѣ ꙗн дѣ-
рѣнѣзѣ чѣсѣла морѣдѣ. Дарѣ, а рѣспѣнѣ кѣчернѣкѣ прѣот,
ла 5 чѣсѣри ва фѣ. Алибо с'а скѣлат.

Се зѣче кѣ ар фѣ черѣт сѣ вѣ ші кѣ ар фѣ арѣтат темере сѣ
нѣ амѣстѣче вѣнѣла кѣ чѣва ка сѣ ꙗн таѣ куражѣла; темере каре
с'ар фѣ дѣщѣртат дѣла дѣжсѣла дѣ кѣтрѣ D. аватѣ Гривел. Ед
се арѣта ꙗн оаре каре кѣп кѣ нѣ воѣсѣ сѣ сѣфѣрѣс трѣстѣла мѣж-
гѣрѣ а лѣ осжнѣдѣ, ші лѣгѣсѣб пѣтрѣвѣнѣчѣоасѣ. D. аватѣ Грѣ-
вел с'а пѣс ꙗн трѣсѣра осжнѣтѣлѣ, ші 'а а ꙗнговѣрошѣт
пжнѣ ла докѣла осжнѣдѣ. Алибо ꙗнтр'ачѣст мѣнѣт а ꙗнвѣрѣ-
щѣат дѣ маї мѣлатѣ орѣ пѣ мѣнѣстрѣла дѣ дѣжнѣзѣ ші ꙗн зѣсѣ
кѣ 'а роагѣ, дѣкѣ ва грѣче пѣ ла пѣрѣнѣдѣ сѣ, сѣ ꙗнкрѣдѣнѣ-
дѣсѣ кѣ с'а кѣт дѣпѣкатѣла чѣ а фѣкѣт ші кѣ моаре пѣтрѣ
лѣвѣртатѣ. С'а зрѣкат дѣпѣ ачѣва пѣ докѣла хотѣрѣт ші а стрѣ-
кат: "Морѣ ꙗн пѣтрѣ лѣвѣртатѣ! адѣо ла прѣстенѣ
мѣ.", Сѣ пѣрѣ кѣ ꙗн ачѣстѣ дѣпѣ зрмѣ мѣнѣтѣ ꙗнма са с'а
рѣдѣкат кѣтрѣ дѣжнѣзѣ ꙗнтр'ѣнѣ кѣп фоарте ꙗнсемнѣат.

-- Тѣмѣла копрѣнѣ чѣла зрмѣтоаре дѣспрѣ прѣгонѣрѣла чѣ с'аѣ
скорнѣт пѣтрѣ зѣ тѣжнѣр енглѣз а нѣме Бомонт чѣ с'а о-
сжнѣт дѣ Куртѣ Пайрлор ꙗнпрѣнѣт кѣ вѣновѣдѣ дѣтѣрѣвѣ-
рѣрѣла чѣ сѣ фѣкѣсѣ ꙗнлѣзна дѣ ꙗнрѣдѣс:

О прѣчѣнѣ кѣ гѣмпѣ естѣ сѣ сѣ дѣбакѣм кѣрѣжнѣ ꙗн кѣпѣзѣрѣ
гѣвѣрнѣлѣтѣ нострѣ, ші сѣ сѣ чѣе дѣн партеї о погрѣвѣтѣ про-
порѣс дѣ дѣхѣла арѣштѣдѣ ші дѣ вѣрѣнѣчѣе наѣоналѣ. Сѣ
поате адѣче а мѣнѣте кѣ, ꙗн дѣосѣвѣтелѣ ꙗнвѣновѣдѣрѣ чѣ с'аѣ
чѣрѣчат ꙗн прочѣсѣла дѣла ꙗнрѣдѣс, с'а гѣсѣт ꙗнкурѣкат ші ꙗн
тѣжнѣр енглѣз ачѣме Бомонт, ші кѣ ачѣст стрѣнѣ 'ш а лѣзат
агѣнѣчѣ пѣлѣпса ла каре а фост осжнѣт дѣ куртѣ пайрлор. ꙗн
времѣ кѣжнѣ с'а дат ачѣстѣ хотѣрѣсѣ се рѣдѣкатѣе дѣ жѣрналѣ-
стѣи енглѣзѣ о полѣмѣкѣ ꙗн дѣстѣла дѣ вѣ.

Ачѣстѣ полѣмѣкѣ ꙗр с'а дѣщептат ачѣм кѣ прѣдѣжѣла зѣнѣ
адѣжнѣрѣ пѣвѣлѣче фоарте нѣмѣроасѣ, чѣ с'а фѣкѣт ла Лонѣра,
ші ла каре нѣ зѣ лѣнѣсѣт ꙗнпѣтѣрѣла ꙗнтрѣжѣтѣоаре адѣ тѣр-
вѣртѣорѣлѣ О'Конел. Фѣрѣ а авѣ асемѣнѣ кѣвѣнѣте темѣ-
нѣче пѣтрѣ ачѣстѣ ноѣ прѣчѣнѣ чѣ ед аѣа сѣвѣт а са прѣтѣк-
дѣе, прѣкѣм пѣтрѣ нѣкорѣчѣта ші интересанѣта са патрѣс (Ир-
ландѣ). Ед с'а ꙗнтрѣс фоарте мѣлат ші прѣвѣмат кѣ атакѣрѣ
ꙗнпогрѣва пайрлор фѣранѣзѣ. Авѣм трѣвѣнѣдѣ, пѣтрѣ ка
сѣ мѣкшорѣм гравѣтатѣ ачѣстор атакѣрѣ, сѣ адѣчѣм а мѣнѣте
кѣла мѣнажѣзѣ ші маї пѣдѣн пѣ пайрѣ Марѣи-Брѣтанѣи.

Орѣ кѣм ва фѣ, дѣн ефѣктѣла елокѣвѣнѣдѣ сае ші дѣн им-
пѣтѣсѣа мѣжнѣрѣсѣ наѣоналѣ ва наѣе пѣгрѣшѣт дрѣнт рѣзѣлатат
о жалѣвѣ кѣтрѣ гѣвѣрнѣла енглѣзѣскѣ, каре нѣ ва пѣтѣ сѣ нѣ
фѣкѣ рѣкламадѣе кѣ дѣналѣнѣсѣла ла гѣвѣрнѣла нострѣ. Арѣг-
ментѣла чѣла марѣ пѣ карѣ сѣ разѣмѣ ꙗнарѣштѣорѣи грѣшалѣлор,
чѣи дѣн адѣжнѣрѣ дѣ карѣ с'а ворѣт, естѣ кѣ D. Бомонт нѣ с'а
осжнѣт дѣ дрѣнтатѣ чѣ рѣгѣлатѣ а дѣрѣи, чѣ дѣо курѣте карѣ
'а а жѣдѣкат фѣрѣ дѣ а пѣтѣ арѣта прѣн карѣ темѣ дѣ правѣ-
лѣ естѣ ꙗнпѣтѣрнѣчѣтѣ а жѣдѣка.

Тѣмѣла. Зѣн жѣрнал енглѣзѣскѣ, Morning-Chronicle,
дѣпѣ чѣ а крѣтѣкат кѣ стрѣшнѣчѣе еспрѣсѣлае мѣжѣвѣнѣчѣоасѣ дѣ

vel, aumônier de la chambre des pairs, qui s'est rendu à 4
heures du soir dans la prison et a passé toute la nuit auprès
du condamné. Le lendemain Alibaud a employé une partie
de la journée à lire et à écrire plusieurs lettres à des amis; il
en a écrit une à M. l'abbé Grivel. Ces lettres ont été dépo-
sées à la préfecture de police; son calme ne s'est pas un in-
stant démenti. M. l'aumônier de la chambre des pairs est re-
venu auprès d'Alibaud et est resté avec lui une partie du
dimanche. Il ne l'a quitté que le soir. Il est revenu à trois
heures du matin et a trouvé Alibaud endormi d'un profond
sommeil. Il l'a réveillé; en le voyant Alibaud lui a dit:
Vous venez m'annoncer l'heure de l'exécution. Oui, a ré-
pondu le vénérable prêtre, c'est pour 5 heures. Alibaud
s'est levé.

On dit qu'il a demandé à boire et qu'il a témoigné de
craintes qu'on n'eût falsifié le vin pour lui ôter le courage;
craintes qui auraient été dissipées par M. l'abbé Grivel. Il a
montré quelque impatience à souffrir les tristes apprêts du
supplice, qu'il trouvait inutiles. M. l'abbé Grivel est monté
dans la voiture du condamné, et l'a accompagné jusqu'à l'é-
chafaud. Alibaud en ce moment a embrassé plusieurs fois le
ministre de Dieu et lui a dit qu'il le priait, s'il passait dans
le pays de ses parens, de les assurer qu'il s'était repenti du
crime qu'il avait commis et qu'il mourait pour la liberté. Il
est monté ensuite sur l'échafaud et s'est écrié: "Je meurs
pour la liberté! adieu à mes amis.", Il paraît
que dans ces derniers momens son coeur s'est tourné vers
Dieu d'une manière remarquable.

-- Nous lisons dans le temps, relativement à l'affaire Beau-
mont l'article suivant:

Une affaire épineuse s'offrira bientôt aux délibérations
de notre gouvernement, et réclamera de sa part une égale
proportion d'esprit de justice et de dignité nationale. On se
rappelle que, dans les phases diverses du procès d'avril,
s'est trouvé impliqué un jeune Anglais appelé Beaumont,
et que cet étranger subit en ce moment une condamnation
prononcée par la cour des pairs. A l'époque du jugement
cette affaire souleva dans la presse anglaise une polémique
assez vive.

Elle vient de se reveiller à l'occasion d'une réunion pu-
blique extrêmement nombreuse, qui a eu lieu à Londres,
et à laquelle n'ont pas manqué les allocutions irritantes de
l'agitateur O'Connell. Moins heureusement inspiré par la
cause nouvelle qu'il soutenait de son patronage; que par
celle de son malheureux et intéressant pays, il a poussé fort
loin, beaucoup trop loin ses attaques contre les pairs fran-
çais. Nous avons besoin, pour en atténuer la gravité, de
nous rappeler qu'il ménage encore moins les pairs de la
Grande-Bretagne.

Quoi qu'il en soit, des effets de son éloquence et de l'im-
pulsion de l'orgueil national naîtra nécessairement comme
résultat une pétition au gouvernement anglais, qui ne pour-
ra se dispenser de réclamer avec des instances itératives au-
près du nôtre. Le grand argument sur lequel s'appuient
les redresseurs de torts de la réunion en question, c'est que
M. Beaumont n'a point été condamné par la justice réguliè-
re du pays, mais par une cour qui l'a jugé sans pouvoir in-
voquer en sa propre faveur une loi constitutive de la juri-
diction et de sa procédure.

Тѣмѣс. Le Morning-Chronicle, après avoir critiqué
sévérement les expressions inconvenantes dont Mr. O'Con-

каре D. O'Connell с'а служит ворвина аз къплетенія гъвернзави ностръ, ш'де камера Паирлор, фаче зрмътоареле рѣшакциі деспре арестарѣ ш' прочесла азъ Бомонт.

“Нъ тъгъзавим къ D. Бомонт н'се паре къ с'а трагат къ прѣмзатъ стрѣшнѣе. Есте алевѣрат къ зн снѣзе стрѣим се осжидеце дъпъ правіла докзави зндѣ еа се афлѣ шъзѣтор. Астфел кѣар гъвернзла франдозск а черст маі дъзнъз сатисфакцие дѣла Дон Мигел центру къ трактасе не снѣзшїі франдези къ острѣшнѣере, каре къ тоате ачестѣ ера потривитъ къ правілаіе ачелїі цѣри, ш' фїїна къ рефъзасе а да ачѣстѣ сатисфакцие, с'а оржидат о флотъ франдозѣскъ съ мѣргъ ка съ влочезе Лисбона.

D. Воном (франдез) се жудекасе дѣ зн тривзнала португез, прекъм ш' D. Бомонт с'а жудекат дѣ зн тривзнала франдез. Съ адогѣм къ дакъ зн франдез с'ар фїі трас ла окурте жудекѣторѣскъ енглезѣскъ сѣвт ачѣбш дѣвїновѣдїере прекъм ш' D. Бомонт, соарга азъ ар фїі фост негрешит къ тотъла дѣосѣвїт. Сокотїм дар къ рекламаціаіе дѣ фаворъа некороцитзави ностръ компатриот тревъзе съ се разїме маі къ сѣмъ асупра неаренгѣдїї дѣвѣдерате каре а къзвїт асупрїї. Ноз н'се паре къ ачест аргумент есте мзат маі бун дѣкѣт ачѣла че D. O'Connell дѣнфѣдїшазѣ, къ адекъ D. Бомонт с'а жудекат дъпъ оледѣ каре нѣ ера дѣнфїїндатъ кѣндѣ еа с'а пѣс ла дѣнкїсоаре. Ної нъ тъгъзавим алевѣрзла дѣкръзавї, дар, дѣнтре-бѣм, азъ доарѣ акъм дѣнтѣш-дате пѣрждїї дѣнтр'авѣ дарт ш' дѣ аатѣе с'азъ осжидат дъпъ правілаіе каре нѣ се дѣдѣсе дѣкъ афарѣ дѣ времѣ аресткїрїї дор? Оасемѣнѣ обжѣкцие нѣ ар авѣ мзатъ нѣтере дѣнаїтѣ зндѣ дїн аде ноастре кѣрїї чѣнтрале, центру жудекѣдїї крїмїналічѣдїї, дар осжидатѣ D. Бомонт есте дѣвѣдератѣ дѣмпотрїва прїнцїптрїлор дѣрїтѣдїї, ш' нѣ нутем съ неопрїм дѣа гжнїаї къ дакъ ачѣстѣ прїчїнѣ с'ар дѣнфѣдїша дъпъ кѣм се къвїне ла гъвернзла франдозск, компатриотъла ностръ ш' ар доажнїаї славозенїа. Аїчї дѣн сѣршїт тревъзе съ зїчѣм къ екземпъла Турчїеї че D. O'Connell а пѣс дѣнаїтѣ, нѣ се поате апаїка ла ачѣстѣ прїчїнѣ, центру къ къ Турчїа а фѣкѣт Енглітера зн трактат дѣосѣвїт, дѣ каре се копрїмѣ а мѣзрїт къ снѣзшїї Енглезїї нѣ се вор пѣтѣ жудека дѣ тривзналаіе турчїеї.

-- Парїс дѣнї 19 Ізлїе, краѣла а прїїмїт адрѣса Енглезїлор ш' а Американїлор че шѣд ла Парїс, ш' вотатъ дѣ еї ла о обѣщѣскъ а дѣнаре а амжнхзрора надїлор каре с'а цїмѣт ла а але ачѣдїї дѣнї дѣн сала концертлор Мызарѣ. Комїсїа, а дѣкѣтїт дѣ амїралазл сїр Сїанѣ Сміт, прїзїдент; сїр Роберт Стегал, Вїліам Х. Мортїмер, екѣер, центру енглезї; дѣ Натанїла Нїлес, екѣер, ш' реверендѣ І. Баргон, центру американї, дѣсоцїтѣ д'о дѣнѣтаціе дѣ зѣче дїн чѣї маї дѣнсемнаці дїн фїеш-каре цїмѣт, а дѣнфѣдїшат адрѣса дѣн лїмѣа енглезѣскъ; ера дѣкѣлїтѣ дѣ маї мзат дѣ чїнчї есте персоне.

Краѣла арѣснѣне тот дѣн ачѣеаш лїмѣв; а поменїт къ з'ш а дѣче а мїнѣе тот дѣбѣна къ пѣльчере дѣ оспѣтатѣ че прїї мїсе дѣн Енглітера ш' ла Статурїае - Унїте. Дѣн кѣт центру ачѣстѣ дъпъ зрмѣ, а адогат къ дѣ паре вїне къ векїле рѣлації прїстѣнѣдїї дѣнтре Франца ш' Унїрѣ ш' азъ рѣлзат векѣ дор прїстѣнѣе.

-- Се скрїе дѣла Лаїбах, дѣн Ілїрїа, къ Хоаера с'а арѣтат ла 25 Ізкнїе дѣнтр'ачѣст ораш, къ о нѣдїме спѣїмжнѣтъгоаре дѣ кѣм с'а івїт: дїлѣ 20,000 а дѣкѣторї, маї мзадї дѣ 400 азъ къзут дѣн патрѣ зїле. Ла 29, с'а ресїмѣїт ефѣктѣе зндѣ кѣтрѣмѣр че а хотѣрѣт зн фѣла дѣ дѣмпотрївїре. Пѣстїїрїае ачѣстѣї вїчїї н'азъ маї фост аша грозѣе.

nell' s'était servi en parlant du chef de notre gouvernement et de notre chambre des pairs, se livre aux réflexions suivantes sur l'arrestation et le procès de M. Beaumont:

“Nous n'hésitons pas à déclarer que Mr. Beaumont nous paraît avoir été traité avec une rigueur excessive. Il est vrai qu'un sujet étranger est passible des lois du pays où il réside, mais cette doctrine ne doit pas être appliquée, sans quelque restriction. C'est ainsi que le gouvernement français lui-même a demandé naguère satisfaction à don Miguel pour avoir traité des sujets français avec une sévérité qui cependant était conforme aux lois du pays, et que, sur le refus d'accorder cette satisfaction, une flotte française a été chargée de bloquer Lisbonne.

M. Bonhomme avait été jugé par un tribunal portugais, comme M. Beaumont l'a été par un tribunal français. Nous ajouterons que si un Français eût été traduit devant une cour de justice anglaise sous la même accusation que M. Beaumont, son sort eut été certainement bien différent. Nous pensons donc que les réclamations en faveur de notre malheureux compatriote doivent s'appuyer principalement sur l'injustice réelle de la sentence qui l'a frappé. Selon nous, cet argument vaut beaucoup mieux que celui présenté par M. O'Connell, savoir que M. Beaumont a été jugé en vertu d'une législation qui n'existait pas lorsqu'il fut mis sous les verroux. Nous ne contestons pas la réalité du fait, mais, nous le demandons, est-ce la première fois que des accusés dans ce pays et ailleurs ont été condamnés en vertu de lois qui n'avaient pas encore été rendues lors de leur arrestation? Une pareille objection n'aurait pas beaucoup de force devant une de nos cours centrales de justice, criminelle, mais la condamnation de M. de Beaumont est évidemment contraire aux principes de justice et nous ne pouvons nous empêcher de penser que si cette affaire est convenablement représentée auprès du gouvernement français, notre compatriote obtiendra sa mise en liberté. En terminant, nous dirons que l'exemple de la Turquie cité par M. O'Connell ne saurait s'appliquer au cas dont il s'agit, attendu qu'il existe un traité spécial, lequel déclare expressément que les sujets anglais ne pourront jamais être jugés par les tribunaux turcs.

-- Paris, lundi 19 juillet, le Roi a reçu l'adresse des Anglais et Américains demeurant à Paris, et votée par eux à une assemblée générale des deux nations qui s'est tenue le 2 de ce mois dans la salle des concerts Musard. La commission, composée de l'amiral sir Sidney Smith, président; sir Robert Steele, William H. Mortimer, écuyer, pour les Anglais; de Nathaniel Nyles, écuyer, et le révérend J. Barton, pour les Américains, accompagnée d'une députation de dix des plus notables de chaque pays, a présentée l'adresse en anglais; elle était signée de plus de cinq cents personnes.

Le Roi a répondu dans la même langue; il a rappelé qu'il se souvenait toujours avec plaisir de l'hospitalité qu'il avait reçue en Angleterre et aux Etats-Unis. Quant à ces derniers, il a ajouté qu'il s'applaudissait de ce que les anciennes relations amicales entre la France et l'Union avaient repris leur ancienne intimité.

-- On écrit de Leybach, en Illyrie, que le choléra s'est déclaré le 25 juin dans cette ville, avec une violence effrayante, dès le moment de son apparition: sur 20,000 habitans, plus de 400 ont succombé en quatre jours. Le 29, on a ressenti les effets d'un tremblement de terre qui a déterminé une sorte de réaction. Les ravages du fléau ont été moins terribles.

